

**Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat
elnöke**

Szám: ONK/2-25/2025.

ELŐTERJESZTÉS

**Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat
2025. november 3-i
képviselő-testületi ülésére**

Tárgy: Döntés a nemzetiségek jogairól szóló törvényben meghatározott kötelező közfeladat ellátása érdekében kulturális javak megőrzésének támogatásáról

Előterjesztő: dr. Kovácsné Balázs Tünde elnök

A döntés meghozatala **egyszerű** többséget igényel.

Az előterjesztés törvényességi felülvizsgálatát végezte:

Kicska Andrea
szervezési referens

Tisztelt Képviselő-testület!

A Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § (1) bekezdés f) – g) pontja kimondja: a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása, kapcsolattartás a képviselt közösség helyi nemzetiségi civil szervezeteivel, szerveződéseivel, a helyi nemzetiségi önkormányzat területén működő vallási közösségekkel, a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése.

A Veszprémi Német Nemzetiségi Klub gondozásában működik a Német Nemzetiségi Kórus.

A kórus karvezetője Gál Csilla, a zenei kíséretet dr. Bojnécz Gábor biztosítja. A kórus heti 1 alkalommal 2 órás próbát tart a Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közösségétől bérelt helyiségben. A kórus számos veszprémi és környékbeli rendezvény állandó szereplője, fellépője, mint például a Gizella napi gála, a Wunderbar Fesztivál, a Veszprémi Nemzetiségi Nap, az adventi rendezvények, a német misék.

A német nemzetiségi kulturális javak megőrzése és az önszerveződő közösségek támogatása érdekében a Német Nemzetiségi Kórus fenntartásához a Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatást nyújtott. 2025. január 1-től a kórus, mint önszerveződő közösség fenntartása közvetlen formában valósul meg.

Gál Csilla egyéni vállalkozó karvezető megbízási díja havi bruttó 19.800,- Ft, melyet negyedévente számla ellenébe kell megfizetni. A kórus július, augusztusban nem tart próbákat, így 10 hónapra számítva a megbízási díj összege bruttó 198.000,- Ft.

Dr. Bojnécz Gábor magánszemélyként látja el a kórus zenei kíséretét. A megbízási díja havi bruttó 19.800 Ft, mely tartalmazza a megbízó által levonandó személyi jövedelemadó és szociális hozzájárulási adó összegét, 10 hónapra számítva bruttó 198.000,- Ft. A terem bérleti díja havi bruttó 30.000,- Ft, 10 hónapra számítva 300.000,- Ft.

A szerződések 2026. január 1. napjától, határozott időre, egy éves időtartamra köttetnének. Az első negyedéves kifizetés érdekében a Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat pénzügyi kötelezettséget vállal a fenti összegek havi biztosítására.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Veszprém, 2025. október 27.

dr. Kovácsné Balázs Tünde

HATÁROZATI JAVASLAT
Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének
...../2025. (....) határozata
a nemzetiségek jogairól szóló törvényben meghatározott kötelező
közfeladat ellátása érdekében kulturális javak megőrzésének
támogatásáról

A Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a *„Döntés a nemzetiségek jogairól szóló törvényben meghatározott kötelező közfeladat ellátása érdekében kulturális javak megőrzésének támogatásáról”* című előterjesztést, és a következő döntést hozza:

1. A Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § (1) bekezdés f) – g) pontjában meghatározott kötelező közfeladatok ellátása érdekében támogassa a kulturális javak megőrzésére létrejött önszerveződő közösségeket.
2. A Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat előzetes pénzügyi kötelezettséget vállal a Német Nemzetiségi Kórus fenntartása érdekében bruttó 696.000,- Ft összegben 2026. évi költségvetése terhére, melyből:
 - bruttó 198.000,- Ft a karvezető megbízási díja;
 - bruttó 198.000,- Ft a zenei vezető megbízási díja;
 - bruttó 300.000,- Ft a helyiségbérleti díj.
3. A Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a kulturális javak megőrzése érdekében támogatja a német nemzetiségi kórus működését, ennek érdekében jóváhagyja – a határozati javaslat mellékletében foglalt tartalommal – a helyiségbérleti szerződést, a karvezető és a kórust kísérő zenész megbízási szerződését.
4. A Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt a határozat mellékletét képező szerződések aláírására.

Határidő: 4. pont: 2025. december 19.

Felelős: dr. Kovácsné Balázs Tünde elnök

Veszprém, 2025. november 3.

dr. Kovácsné Balázs Tünde s.k.
elnök

dr. Dancs Judit s.k.
jegyző

1. Melléklet a/2025. (.....) határozathoz:

Szerződés iktatószáma: ONK/2-.../2025.

MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Név: Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat

Székhely: 8200 Veszprém, Thököly utca 11.

Adószám: 15784283-1-19

Képviselő: Dr. Kovácsné Balázs Tünde elnök
mint megbízó (a továbbiakban: Megbízó)

másrészről

Név, születési név: Gál Csilla ev.

Lakcím: 8200 Veszprém Ádám I. u. 24/A.

Egyéni vállalkozói adószám: 65324877-1-39

mint megbízott (a továbbiakban: Megbízott) között, az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

1. A Megbízó megbízza Megbízottat azzal, hogy a Veszprémi Német Nemzetiségi Kórust karvezetőként és művészeti vezetőként heti rendszerességgel, péntekenként 16.00 órától 19.00 óráig kóruspróbát tartson.
2. A Megbízott a megbízást elfogadja. Megbízott tudomásul veszi, hogy a megbízást Megbízó érdekeinek megfelelően, személyesen köteles teljesíteni. Az utasítási jogkör gyakorlója **dr. Kovácsné Balázs Tünde elnök**.
3. A megbízás ellátása során a Megbízott tudomására jutott minden adat, információ kizárólag a Megbízó részére hasznosítható és titkot képez.
4. A megbízás határozott időtartamú, **2026. január 1.** napjától **2026. december 31.** napjáig tart azzal, hogy a kórus tevékenysége július, augusztus hónapban szünetel, próbákat nem tartanak.
5. A Megbízottat a megbízás teljesítéséért **havi bruttó 19.800,- Ft** (azaz tizenkilencezer-nyolcszáz forint) összegű megbízási díj illeti meg. Megbízott a megbízási díjon felül a megbízás teljesítésével kapcsolatban költségtérítésre nem jogosult. A megbízási díjat a Megbízó teljesítés-igazolás kiállítását követően, **félévente** (előreláthatólag június és december hónapban), a kiállított számla ellenében a számla benyújtásától (Előadó-művészeti tevékenység (zenei) tevékenységről) számított 15 napon belül teljesíti a Megbízott által megadott **OTP Banknál** vezetett **11773487-02630586** számú folyószámlájára. A díj átutalásának feltétele, hogy Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a Megbízott tevékenységére vonatkozóan a szakmai teljesítést igazolja.

6. Felek a szerződés teljesítése érdekében kölcsönösen együttműködnek egymással. Megbízott köteles a Megbízót tevékenységéről folyamatosan tájékoztatni. Köteles a Megbízót minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a megbízás eredményességét vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti vagy gátolja.
7. A szerződés bármely feltételének módosítására csak írásban kerülhet sor.
8. A szerződést bármelyik fél 60 napos felmondási idővel felmondhatja rendes felmondással.
9. Rendkívüli felmondásra súlyos szerződésszegés esetén kerülhet sor. Megbízott tudomásul veszi, hogy rendkívüli felmondási oknak minősül, ha nem átlátható, vagy ha köztartozása keletkezik
10. Megbízónak és Megbízottnak meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a szerződés keretében vagy a szerződéskötéssel kapcsolatban merül fel. Ha az érintett Felek az említett közvetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül nem tudják megoldani a szerződés alapján vagy ezzel összefüggésben keletkező jogvitájukat, úgy azt peres eljárás keretében rendezik. Felek a pertárgyértéktől függően a Veszprémi Járásbíróság vagy a Veszprémi Törvényszék illetékességét kötik ki.
11. Megbízott kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. §-ában foglaltak alapján átlátható szervezetnek minősül. Kijelenti, hogy köztartozása nincs. Jelen szerződés aláírásával kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy köztartozás mentessége a helyi adók vonatkozásában ellenőrzésre kerülhessen.
12. A jelen szerződésben szereplő személyes adatok kezelésének jogalapja a GDPR általános adatvédelmi rendelet (az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete /2016. április 27./ a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről) 6. cikk (1) bekezdésének b) pontja, mely szerint a személyes adatok kezelése jogszerű, ha az adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az érintett az egyik fél.
13. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény és a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

Felek a jelen szerződést – annak elolvasása és értelmezése után –, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag és saját kezűleg írták alá.

Kelt: Veszprém, 2025.

Veszprém, 2025.

.....
dr. Kovácsné Balázs Tünde

.....
Gál Csilla

elnök
megbízó

megbízott

Pénzügyileg ellenjegyzete:
dátum:

Jogi felülvizsgálat:
dátum:

.....
Fazekas Ildikó
irodavezető
Pénzügyi Iroda

.....
Madarászné dr. Ifju Bernadett
csoportvezető
Önkormányzati és Jogi Iroda

Munkavégzés időpontja, időpontjai illetve időszaka:

.....
.....

Értesítést kap:

- Megbízott
- Megbízó
- Pénzügyi Iroda vagy akihez tartozik
- Irattár (ha van)

A megbízás, szerződés

..... szerint az elvégzett
munka szakmai teljesítését igazolom, a kifizetés
jogosultságát, ésösszecszerúséget ellenőriztem.
..... Ft összegben
kifizethető.

Dátum:.....

Aláírás:.....

2. melléklet a .../2025. (...) határozathoz:

Szerződés iktatószáma: ONK/2-.../2025.

MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Név: Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat

Székhely: 8200 Veszprém, Thököly utca 11.

Adószám: 15784283-1-19

Képviselő: Dr. Kovácsné Balázs Tünde elnök
mint megbízó (a továbbiakban: Megbízó)

másrészről

Név, születési név: Dr. Bojnócz Gábor

Lakcím: 8200 Veszprém, Kinizsi P- u. 40.

Szül. hely, idő: Zalaegerszeg, 1976.10.15.

Anyja neve: Szilágyi Márta

Adóazonosító jele: 8400992849

TAJ száma: 034 337 538

mint megbízott (a továbbiakban: Megbízott) között, az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

1. A Megbízó megbízza Megbízottat, hogy a Veszprémi Német Nemzetiségi Kórust a próbáin heti rendszerességgel péntekenként 16.00 órától 19.00 óráig kísérje, illetve a fellépéseken a zenei kíséretet biztosítsa.
2. A Megbízott a megbízást elfogadja. Megbízott tudomásul veszi, hogy a megbízást Megbízó érdekeinek megfelelően, személyesen köteles teljesíteni. Az utasítási jogkör gyakorlója **dr. Kovácsné Balázs Tünde** elnök.
3. A megbízás ellátása során a Megbízott tudomására jutott minden adat, információ kizárólag a Megbízó részére hasznosítható és titkot képez.
4. A megbízás határozott időtartamú, 2025. január 1. napjától 2025. december 31. napjáig tart azzal, hogy a kórus tevékenysége július, augusztus hónapban szünetel, próbákat nem tartanak.
5. A megbízottat a megbízás teljesítéséért **havi bruttó 19.800,- Ft** (azaz tizenkilencezer-nyolcszáz forint) összegű megbízási díj illeti meg, ami a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény szerinti önálló tevékenységből származó jövedelemnek minősül (A szerződés melléklete a Megbízott nyilatkozata a megbízási díj számfejtéséhez szükséges adatokról és a választott költségelszámolás módjáról). Megbízott a megbízási díjon felül a megbízás teljesítésével kapcsolatban költségtérítésre nem jogosult.

6. Felek megegyeznek, hogy a megbízási díj megfizetése évente kétszer, június és december hónapban történik. Júniusban hat hónapra (januártól júniusig) bruttó **118.800,- Ft**, decemberben négy hónapra (szeptembertől – decemberig) bruttó **79.200,- Ft**.
7. A megbízási díjat a Megbízó teljesítés-igazolás kiállítását követően június és december hónapban számfejt, és a járulékok levonásával csökkentett összegben a teljesítést követő 10 napon belül átutalja a megbízott által megadott **OTP Banknál** vezetett **11773487-00044914** számú folyószámlájára. A díj átutalásának feltétele, hogy Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a Megbízott tevékenységére vonatkozóan a szakmai teljesítést igazolja.
8. Felek a szerződés teljesítése érdekében kölcsönösen együttműködnek egymással. Megbízott köteles a Megbízót tevékenységéről folyamatosan tájékoztatni. Köteles a Megbízót minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a megbízás eredményességét vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti vagy gátolja.
9. A szerződés bármely feltételének módosítására csak írásban kerülhet sor.
10. A szerződést bármelyik fél 60 napos felmondási idővel felmondhatja rendes felmondással.
11. Rendkívüli felmondásra súlyos szerződésszegés esetén kerülhet sor. Megbízott tudomásul veszi, hogy rendkívüli felmondási oknak minősül, ha köztartozása keletkezik
12. Megbízónak és Megbízottnak meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a szerződés keretében vagy a szerződéskötéssel kapcsolatban merül fel. Ha az érintett Felek az említett közvetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül nem tudják megoldani a szerződés alapján vagy ezzel összefüggésben keletkező jogvitájukat, úgy azt peres eljárás keretében rendezik. Felek a pertárgyértéktől függően a Veszprémi Járásbíróság vagy a Veszprémi Törvényszék illetékességét kötik ki.
13. Megbízott kijelenti, hogy köztartozása nincs. Jelen szerződés aláírásával kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy köztartozás mentessége a helyi adók vonatkozásában ellenőrzésre kerülhessen.
14. A jelen szerződésben szereplő személyes adatok kezelésének jogalapja a GDPR általános adatvédelmi rendelet (az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete /2016. április 27./ a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről) 6. cikk (1) bekezdésének b) pontja, mely szerint a személyes adatok kezelése jogszerű, ha az adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az érintett az egyik fél.

15. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény és a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

Felek a jelen szerződést – annak elolvasása és értelmezése után –, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag és saját kezűleg írták alá.

Kelt: Veszprém, 2025.

Veszprém, 2025.

.....
dr. Kovácsné Balázs Tünde
elnök
megbízó

.....
Dr. Bojnócz Gábor
megbízott

Pénzügyileg ellenjegyzete:
dátum:

Jogi felülvizsgálat:
dátum:

.....
Fazekas Ildikó
irodavezető
Pénzügyi Iroda

.....
Madarászné dr. Ifju Bernadett
csoportvezető
Önkormányzati és Jogi Iroda

Munkavégzés időpontja, időpontjai illetve időszaka:

.....
.....

Értesítést kap:

- Megbízott
- Megbízó
- Pénzügyi Iroda vagy akihez tartozik
- Irattár (ha van)

A megbízás, szerződés

..... szerint az elvégzett munka szakmai teljesítését igazolom, a kifizetés jogosultságát, és összegszerűséget ellenőriztem. Ft összegben kifizethető.

Dátum:.....

Aláírás:.....

Megbízási szerződés melléklete:

NYILATKOZAT
a Megbízott részéről a megbízási díjának számfejtéséhez

1. Név:
2. Születési név:
3. Adóazonosító jel:
4. TAJ:.....
5. Anyja neve:
6. Születési idő (év, hó, nap):
7. Születési hely:
8. Lakcím:
.....
9. Főállású munkahely:.....
.....
10. Nyugdíjas: igen nem
11. **Megbízási díjat postai úton a fenti lakcímre** kérem utalni.
12. Megbízási díjat a következő **számlaszámra** kérem utalni:
Pénzintézet neve:.....
Számlaszáma:.....

Dátum:.....

NYILATKOZAT
választott költségelszámolásról

A számomra kifizetésre kerülő önálló tevékenységből az adóelőleg megállapításánál nem kell jövedelemként figyelembe venni.

1. a jogszabályban meghatározott, bizonylat nélkül elszámolható mértéket (10 % költséghányad)
2. a megállapított összeg.....százalékát.
(1995. évi CXVII. törvény 47. § (2) bekezdés a) pont aa) alpontja szerint max. 50%)

Nyugdíj és egészségbiztosítási járulék levonásához az alábbi nyilatkozatot teszem:

1. Teljes munkaidős (heti 36 órás vagy azt meghaladó óraszámú) munkaviszonnyal rendelkezem.
2. Munkaviszonnyal rendelkezem, de foglalkoztatásom nem éri el a heti 36 órát.
3. Nem állok foglalkoztatási jogviszonyban és nyugdíjas sem vagyok.
4. Nyugdíjas vagyok.

Képzettség nyilatkozat:

Iskolai végzettség, képzettség, szakképesítés:

.....

Intézmény megnevezése:

.....

Végzés dátuma:.....

Igazoló dokumentum száma:.....

.....
aláírás

Nyugdíjasnak történő számfejtés esetén

Nyugdíjas státusz kezdete:.....

Nyugdíjas státusz: *(megfelelő rész aláhúzendő)*

1. 2008. előtt megállapított korhatár előtti ellátásban, átmeneti bányászjáradékban, balett művészeti életjáradékban részesül
2. 2007. után megállapított korhatár előtti ellátásban, átmeneti bányászjáradékban, balett művészeti életjáradékban részesül
3. 2007. után megállapított szolgálati járandóságban részesül
4. Rehabilitációs járadékban részesül
5. Komplex felülvizsgálta előtti rehabilitációs ellátásban részesül (2012.12.31.-ig nem töltötte be az 57 évet)
6. Komplex felülvizsgálta előtti rehabilitációs ellátásban részesül (volt egészségkárosodott személyek szociális járadéka)
7. Rokkantsági ellátásban részesül
8. Rokkantsági ellátásban részesül (új, komplex utáni)
9. Rehabilitációs ellátásban részesül (új, komplex utáni)
10. Korhatárbetöltött öregségi nyugdíjas
11. A nők kedvezményes öregségi nyugdíjában részesül

Dátum:.....

.....
aláírás

Helyiségbérleti szerződés

Amely létrejött

Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége (adószám: 18919037-1-19; nyilvántartási száma: 19-02-0001268 székhely: 8200 Veszprém, Thököly u. 11.; képviseli: Pillerné Fódi Ilona), mint **Bérbeadó** (a továbbiakban: Bérbeadó) és

Veszprémi Német Nemzetiségi Önkormányzata (adószám: 15784283-1-19; székhely: 8200 Veszprém, Thököly utca 11.; képviseli: dr. Kovácsné Balázs Tünde elnök), mint **Bérlő** (a továbbiakban: Bérlő; Bérbeadó és Bérlő a továbbiakban együtt: Felek/Szerződő felek)

között alulírott helyen és napon

1. Bérbeadó a Német Házban található helyiséget Bérlőnek bérbe adja heti rendszerességgel péntekenként 16.00 órától 19.00 óráig kóruspróba tartása céljából, valamint a Deutschklub működése érdekében, a kórus és a klub rendezvényeinek biztosítására, programnaptár szerinti egyeztetéssel.
2. A bérlet az alábbi helyiségek használatára vonatkozik: Deutschklub iroda, földszinti tárgyaló, alagsori konyha, emeleti tárgyaló, az emeleti tárgyalóban 1db szekrény kottatárolásra, mellékhelyiségek, folyosók.
3. Bérbeadó a Német Ház helyiséget bérbe (használatba) adja a bérlőnek **2026. január 1. napjától 2026. december 31. napjáig.**
4. A Bérlő a bérelt helyiségeket a bérleti szerződés megkötése előtt megtekintette, és azt rendeltetésszerű használatra alkalmasnak tartja.
5. A Bérbeadó szavatol azért, hogy a bérlet tárgya a bérlet egész időtartama alatt rendeltetésszerű használatra alkalmas és megfelel a szerződés előírásainak, továbbá azért, hogy harmadik személynek a bérleményre vonatkozóan nem áll fenn olyan joga, amely a bérlőt a használatban korlátozza vagy megakadályozza.
6. A felek a bérleti díjat **évi bruttó 300.000,- Ft** (összesen bruttó háromszázezer forint) összegben állapítják meg, mely az arányos közüzemi díjakat is tartalmazza. A Bérlő a bérleti díjat (negyedévre bruttó 75.000,- Ft) minden negyedévet követően számla ellenében a Bérbeadó 73200189-11101813-00000000 számú bankszámlájára átutalja (Bérbeadó köteles a számlát a negyedévet követő 8 napon belül kiállítani) a számla kézhezvételét követő 15 napon belül.
7. A felek a helyiségbérleti szerződést három hónapos felmondási idővel indokolás nélkül felmondhatják.
8. A Bérlő köteles a bérlet tartalma alatt a helyiséget rendeltetésszerűen használni. A bérlő a szerződésben foglalt tevékenységet csak a Bérbeadó előzetes, írásbeli hozzájárulásával változtathatja meg. Ennek elmulasztása olyan súlyos szerződésszegésnek minősül, amely alapján a Bérbeadó jogosult a bérleti szerződést azonnali hatállyal felmondani.
9. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés időtartama alatt, valamint azt követően is, kölcsönösen betartják a hatályos magyar és európai uniós adatvédelmi szabályokat, ideértve különösen, de nem kizárólagosan az információs

önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény („Infotv.”), valamint a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. számú rendelet („GDPR”) rendelkezéseit.

10. Bérllő kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja c) alpontja szerint átlátható szervezetnek minősül.
11. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, valamint a lakások és helyiségek bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény rendelkezései az irányadóak.

Veszprém, 2025.

Veszprém, 2025.

.....
**Veszprém Megyei Német
Önkormányzatok Közössége**

képviseli

Pillerné Földi Ilona

elnök

.....
**Veszprémi Német Nemzetiségi
Önkormányzata**

képviseli

Dr. Kovácsné Balázs Tünde

polgármester

Pénzügyileg ellenjegyzem:
Dátum:

Jogilag ellenjegyzem:
Dátum:

.....
Fazekas Ildikó
pénzügyi irodavezető

.....
Madarászné dr. Ifju Bernadett
csoportvezető